

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра английской филологии и методики преподавания английского языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.В.ОД.7 Практикум по интерпретации текста»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

45.03.01 Филология

(код и наименование направления подготовки)

Зарубежная филология (английский язык, второй иностранный язык, зарубежная литература)
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2017

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра английской филологии и методики преподавания английского языка
наименование кафедры

протокол № 5 от "27" января 2017 г.

Заведующий кафедрой

Кафедра английской филологии и методики преподавания английского языка
наименование кафедры Темкина подпись В.Л. Темкина расшифровка подписи

Исполнители:

к.ф.н., доцент
должность

О.В. Евстафиади
подпись

О.В. Евстафиади
расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки
45.03.01 Филология

код наименование

Грицай
личная подпись

расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

Грицай
личная подпись

Н.Н. Грицай
расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

Савух
личная подпись

Н.В. Савух
расшифровка подписи

№ регистрации _____

© Евстафиади О.В., 2017
© ОГУ, 2017

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цели освоения дисциплины «Практикум по интерпретации текста»: формирование у бакалавров представления о системе понятий и исследовательских приемов интерпретации текста, развитие навыков изучающего чтения и умения осуществлять всесторонний анализ литературного текста, раскрывая идейно-тематическое содержание произведения и особенности его стиля.

Задачи:

- ознакомить с теоретическими основами интерпретации текста;
- изучить особенности художественного текста как сложного структурного единства системы взаимодействующих элементов, служащих раскрытию его идейно-тематического содержания;
- выявить дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте;
- научить будущего филолога воспринимать и анализировать текст как целостное, законченное, самостоятельное произведение.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.3 Иностранный язык, Б.1.Б.14 История мировой литературы, Б.1.Б.15 Практический курс основного иностранного языка, Б.1.В.ОД.2 Перевод художественного текста*

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.В.ОД.6 Реферирование и аннотирование на иностранном языке*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<u>Знать:</u> основы литературоведческого анализа художественного текста, понятия литературного процесса и творческого процесса, специфические свойства литературы, тексты литературных произведений, входящих в рабочую программу дисциплины; знать канву биографий зарубежных писателей, назначение литературоведческой библиографии, текстологии, источниковедения. <u>Уметь:</u> находить в тексте средства художественной выразительности; проводить разыскание, систематизацию и библиографическое описание научных изданий, пользоваться справочниками, словарями, энциклопедическими изданиями, библиографическими источниками, библиотечными каталогами, в том числе электронными, поисковыми системами в сети Интернет. <u>Владеть:</u> базовыми методами прочтения, понимания и комментирования художественных текстов, общими представлениями о литературных родах и жанрах, основными литературоведческими терминами, методами литературоведческого анализа.	ОПК-3 способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<u>Знать:</u> базовые понятия интерпретации, лингвостилистического и литературоведческого анализа; иметь представление о методиках сбора и анализа языкового материала и интерпретации текстов различного уровня. <u>Уметь:</u> определять тему, идею, жанр литературного текста, выделять основные элементы композиции и анализировать особенности композиционной структуры текста, определять какие виды повествования и характеристик используются автором, находить в тексте выразительные стилистические средства и анализировать их значение в структуре текста; на основе операций отбора, сопоставления и обобщения проводить полный анализ лингвостилистических средств в контексте всего произведения, адекватно репрезентировать результаты анализа собранных языковых фактов, интерпретации текстов. <u>Владеть:</u> методиками сбора и анализа языковых фактов, позволяющими объективно интерпретировать смысл текста.	ОПК-4 владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста
<u>Знать:</u> языковые средства всех уровней (фонетические, лексические, словообразовательные, грамматические, стилистические) основного изучаемого языка для выражения логической, эмоционально-оценочной и эстетической информации; средства организации и построения связного текста. <u>Уметь:</u> распознавать явные и скрытые значения текста, создавать точные, детальные, логичные, аргументированные и связные сообщения в ходе научной и профессиональной коммуникации. <u>Владеть:</u> навыками восприятия и порождения устных и письменных текстов любой тематики, в том числе в ходе научной и профессиональной коммуникации, коммуникативными тактиками, методами и приемами успешного речевого воздействия и взаимодействия в ходе научной и профессиональной коммуникации.	ОПК-5 свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке
<u>Знать:</u> правила оформления библиографии, принципы работы основных поисковых систем. <u>Уметь:</u> корректно цитировать научные источники, определить связь научного источника с тематикой собственного исследования, точно и адекватно воспроизвести его содержание. <u>Владеть:</u> навыками поиска в библиотеках и сети Интернет, отбора и реферирования научной литературы по тематике исследований; установить аутентичность источника.	ПК-3 владением навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (216 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов		
	6 семестр	7 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	144	216
Контактная работа:	14,25	31,25	45,5
Практические занятия (ПЗ)	14	30	44
Консультации		1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,5
Самостоятельная работа: - написание эссе (Э); - выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ); - самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий; - подготовка к практическим занятиям; - подготовка к коллоквиумам, - подготовка к рубежному контролю).	57,75	112,75	170,5
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	зачет	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 6 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Цель и предмет интерпретации текста. Единицы текста, категории и типология.	20		4		16
2	Образная природа художественного текста.	8		2		6
3	Образ автора.	44		8		36
	Итого:	72		14		58

Разделы дисциплины, изучаемые в 7 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
4	Образ словесный. Выразительность словаря. Выразительность синтаксиса.	70		14		56
5	Образы персонажей и средства их создания в персонажной речи.	74		16		58
	Итого:	144		30		114
	Всего:	216		44		172

4.2 Содержание разделов дисциплины

№ 1. Цель и предмет интерпретации текста. Единицы текста, категории и типология.

Цель и предмет интерпретации текста. Понятие «текст». Типология текстов.

Художественный текст и его основные признаки. Структура художественного текста. Композиция. Единицы текста. Категории текста. Семантическая, структурная и коммуникативная целостность текста. Заголовок как организующий элемент текста.

№ 2. Образная природа художественного текста.

Образная природа художественного текста. Образ как общеэстетическая категория. Образ автора. Образы персонажей. Образы естественной и вещественной природы.

№ 3. Образ автора.

Точка зрения в романе. Взгляд и точка зрения. Понятие точки зрения (повествовательной перспективы), ее типология. Типы изложения. Собственно-авторское изложение. Перепорученная речь.

Компоненты экспрессивной интонации художественного произведения: пафос, ирония, сатира, комический эффект, сарказм, гротеск.

Отношение художественного текста к времени и пространству эпического действия. Сюжет и фабула.

Авторская речь. Композиционно-речевые формы. Описание. Повествование. Рассуждение.

№ 4. Образ словесный. Выразительность словаря. Выразительность синтаксиса.

Выразительность словаря. Роль актуализации языковых единиц в художественном тексте. Художественная деталь. Выразительность синтаксиса. Основные характеристики предложения. Пунктуация. Типы связи. Эксплицитность – имплицитность предложения. Подтекст. Импликация предшествования. Импликация одновременности.

№ 5. Образы персонажей и средства их создания в персонажной речи.

Персонажная речь. Прямая речь, ее основные характеристики. Лингвистические средства создания портрета персонажа в прямой речи.

Внутренняя речь персонажа. Поток сознания. Внутренний монолог. Малые вкрапления внутренней речи. Аутодиалог.

Несобственно-прямая речь. Понятие несобственно-прямой речи, функции, ее характеристики. Типы несобственно-прямой речи: косвенно-прямая речь и внутренняя несобственно-прямая речь.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Цель и предмет интерпретации текста. Понятие «текст». Типология текстов.	1
1	1	Единицы текста. Категории текста. Семантическая, структурная и коммуникативная целостность текста. Заголовок как организующий элемент текста.	1
2	1	Художественный текст и его основные признаки. Структура художественного текста. Композиция. Принципы художественной организации текста. Katherine Mansfield «The Lady's Maid».	2
3	2	Образная природа художественного текста. Образ как общеэстетическая категория. Макрообразы: образ автора, образы персонажей, образы естественной и вещественной природы.	2
4	3	Точка зрения в романе. Взгляд и точка зрения. Понятие точки зрения (повествовательной перспективы), ее типология. Типы изложения. Собственно-авторское изложение. Перепорученная речь. Erskine Caldwell «Daughter».	2
5	3	Авторская речь. Композиционно-речевые формы. Описание. Повествование. Рассуждение. Joyce Carol Oates «Stalking».	2
6	3	Компоненты экспрессивной интонации художественного произведения: пафос, ирония, сатира, комический эффект, сарказм, гротеск. Charles Lamb «The Devotee».	2
7	3	Отношение художественного текста к времени и пространству эпического действия. Сюжет и фабула. Mike Quin «Survival of the Finkiest».	2

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
8, 9	4	Образ словесный. Выразительность словаря. Роль актуализации языковых единиц в художественном тексте. D.H. Lawrence «Lad-and-girl Love» from «Sons and Lovers».	4
10, 11, 12, 13	4	Выразительность синтаксиса. Основные характеристики предложения. Пунктуация. Типы связи. Katherine Mansfield «Her First Ball». Kate Chopin «The Story of an Hour». Charles Dickens «The Posthumous Papers of the Pickwick Club».	8
14	4	Эксплицитность – имплицитность предложения. Подтекст. Импликация предшествования. Импликация одновременности. David Herbert Lawrence «Sons and Lovers» (Part II, Chapter IX «Defeat of Miriam»).	2
15, 16, 17	5	Персонажная речь. Прямая речь, ее основные характеристики. Лингвистические средства создания портрета персонажа в прямой речи. Ernest Hemingway «Indian Camp». Shirley Jackson «The Lottery». R. Kipling «The Light that Failed». J.D. Salinger «Catcher in the Rye».	6
18, 19, 20	5	Внутренняя речь персонажа. Поток сознания. Внутренний монолог. Малые вкрапления внутренней речи. Аутодиалог. Sherwood Anderson «Loneliness». Dorothy Parker «The Waltz». Mark Twain «The \$ 30000 Bequest».	6
21, 22	5	Несобственно-прямая речь. Понятие несобственно-прямой речи, функции, ее характеристики. Типы несобственно-прямой речи: косвенно-прямая речь и внутренняя несобственно-прямая речь. John Galsworthy «The Man of Property» Chapter V «A Forsyte Menage». John Fowles «The Magus». John Galsworthy «The Man of Property» «Irene's Return».	4
		Итого:	44

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Евстафиади, О.В. From a word to an idea : учебное пособие / О.В. Евстафиади ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Г.У. Оренбургский. – Электрон. дан. – Оренбург : ОГУ, 2016. - Ч. 1. - 110 с. - Библиогр.: с. 105. - ISBN 978-5-7410-1582-7 ; То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=467128>. — ЭБС «Biblioclub»

2. Евстафиади, О.В. From a word to an idea : учебное пособие / О.В. Евстафиади ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. – Электрон. дан. – Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017. - Ч. 2. - 133 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1751-7 ; То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481738>. — ЭБС «Biblioclub»

5.2 Дополнительная литература

1. Башкатова, Ю.А. История литературы Великобритании и США XIX-XXI вв.: интерпретация текста / Ю.А. Башкатова, Г.И. Лушникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет». – Электрон. дан. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2014. - 162 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278310>. — ЭБС «Biblioclub»

2. Осиянова, А.В. Интерпретация художественного текста (практикум) : учебное пособие / А.В. Осиянова, О.А. Хрущева ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет, Кафедра английской филологии и методики преподавания английского языка. - Оренбург : ОГУ, 2016. - 118 с. : ил. - Библиогр.: с. 103-104. - ISBN 978-5-7410-1497-4 ; То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469376> — ЭБС «Biblioclub»

5.3 Периодические издания

Вопросы языкознания : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2017.

5.4 Интернет-ресурсы

1. <http://www.britannica.com/> - Энциклопедия Британника. Всесторонняя информация для изучающих Великобританию, английский язык и английскую литературу.

2. <http://www.hawaii.edu/satocenter/langnet/> - English Language Varieties - сайт содержит информацию о разнообразных вариантах английского языка.

3. <http://e-lingvo.net/> – гуманитарная он-лайн библиотека, содержащая научные статьи и исследования известных филологов, а также учебники, учебные пособия по филологии и художественные произведения на английском языке.

4. https://www.gutenberg.org/wiki/Main_Page - Project Gutenberg - универсальная электронная библиотека.

5. <http://www.metaphorlist.net/> - сайт, содержащий информацию о тропах и их примеры на материале английского языка.

6. <http://www.literarydevices.com/> - сайт знакомит с наиболее распространенными литературными приемами и средствами художественной выразительности.

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Лицензионное программное обеспечение

1. Операционная система Microsoft Windows

2. Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, OneNote, Outlook, Publisher, Access)

Свободное программное обеспечение

Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

SCOPUS [Электронный ресурс] : реферативная база данных / компания Elsevier. – Режим доступа: <https://www.scopus.com/>, в локальной сети ОГУ.

Springer [Электронный ресурс] : база данных научных книг, журналов, справочных материалов /компания Springer Customer Service Center GmbH. – Режим доступа :<https://link.springer.com/>, в локальной сети ОГУ.

Web of Science [Электронный ресурс]: реферативная база данных / компания Clarivate Analytics. – Режим доступа :<http://apps.webofknowledge.com/>, в локальной сети ОГУ.

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины

"Б.1.В.ДВ.3.1 Практикум по интерпретации текста"

Направление подготовки: 45.03.01 Филология

Направленность: Зарубежная филология (английский язык, второй иностранный язык, зарубежная литература)

Год набора: 2017

Дополнения и изменения к рабочей программе на 2019-2020 учебный год рассмотрены и утверждены на заседании кафедры

Кафедра английской филологии и методики преподавания английского языка

протокол № 1 от "29" августа 2019 г.

Заведующий кафедрой

Кафедра английской филологии и

методики преподавания английского языка



В.Л. Темкина

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий отделом комплектования Научной библиотеки ОГУ

 Н.Н. Грицай

дата

Уполномоченный по качеству факультета филологии

 Т.В. Сапук

дата

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

✓ 1. Евстафиади, О.В. From a word to an idea : учебное пособие / О.В.Евстафиади ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Г.У. Оренбургский. – Электрон. дан. – Оренбург : ОГУ, 2016. - Ч. 1. - 110 с. - Библиогр.: с. 105. - ISBN 978-5-7410-1582-7 ; То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=467128>. — ЭБС «Biblioclub»

✓ 2. Евстафиади, О.В. From a word to an idea : учебное пособие / О.В.Евстафиади ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. – Электрон. дан. – Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017. - Ч. 2. - 133 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1751-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481738>. — ЭБС «Biblioclub»

5.2 Дополнительная литература

✓ 1. Башкатова, Ю.А. История литературы Великобритании и США XIX-XXI вв.: интерпретация текста / Ю.А. Башкатова, Г.И. Лушникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет». – Электрон. дан. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2014. - 162 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278310>. — ЭБС «Biblioclub»

2. Осиянова, А.В. Интерпретация художественного текста (практикум) : учебное пособие / А.В. Осиянова, О.А. Хрущева ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет, Кафедра английской филологии и методики преподавания английского языка. - Оренбург : ОГУ, 2016. - 118 с. : ил. - Библиогр.: с. 103-104. - ISBN 978-5-7410-1497-4 ; То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469376> — ЭБС «Biblioclub»

3. Евстафиади, О.В. Практикум по интерпретации текста: методические указания для обучающихся по образовательной программе высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология / О.В. Евстафиади. - Оренбург: ОГУ. - 2018. - 31 с. Режим доступа: http://artlib.osu.ru/web/books/metod_all/83777_20181001.pdf

5.3 Периодические издания

1. Вопросы языкознания : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2017.
2. Вопросы языкознания : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2018.
3. Вопросы языкознания : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2019.

5.4 Интернет-ресурсы

1. <http://www.britannica.com/> - Энциклопедия Британника. Всесторонняя информация для изучающих Великобританию, английский язык и английскую литературу.

2. <http://www.hawaii.edu/satocenter/langnet/> - English Language Varieties - сайт содержит информацию о разнообразных вариантах английского языка.

3. <http://e-lingvo.net/> – гуманитарная он-лайн библиотека, содержащая научные статьи и исследования известных филологов, а также учебники, учебные пособия по филологии и художественные произведения на английском языке.

4. https://www.gutenberg.org/wiki/Main_Page - Project Gutenberg - универсальная электронная библиотека.

5. <http://www.metaphorlist.net/> - сайт, содержащий информацию о тропах и их примеры на материале английского языка.

6. <http://www.literarydevices.com/> - сайт знакомит с наиболее распространенными литературными приемами и средствами художественной выразительности.

7. https://www.youtube.com/watch?time_continue=20&v=KBFEaymLnZs - видеофрагмент, в котором кратко освещается суть интерпретации художественного текста.

8. Практикум по интерпретации текста [Электронный ресурс] : электронный курс в системе Moodle / О. В. Евстафиади, Оренбург. гос. ун-т. – Электрон. дан. – Оренбург : ОГУ. - 2018. - Режим доступа: Электронные курсы ОГУ в системе обучения moodle. – <https://moodle.osu.ru/course/view.php?id=357>

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

1. Операционная система Microsoft Windows
2. Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, OneNote, Outlook, Publisher, Access)

Свободное программное обеспечение

Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

Pro Quest Dissertations&ThesesA&I[Электронный ресурс] : база данных диссертаций. – Режим доступа : <https://search.proquest.com/>, в локальной сети ОГУ.

SCOPUS [Электронный ресурс] : реферативная база данных / компания Elsevier. – Режим доступа: <https://www.scopus.com/>, в локальной сети ОГУ.

Web of Science [Электронный ресурс]: реферативная база данных / компания Clarivate Analytics. – Режим доступа :<http://apps.webofknowledge.com/>, в локальной сети ОГУ.